



“詩詩”細語

山城子

四時田園雜興(其七) 宋·范成大

畫出耘田夜績麻，村莊兒女各當家。
童孫未解供耕織，也傍桑蔭學種瓜。

詞解：

1. 雜興：雜，胡亂；興，感想；即隨意的一些想法。
2. 績麻：績，將麻或其他纖維搓成細線；績麻，意指搓麻繩。
3. 各當家：各人都會為了家庭有各自的工作。
4. 童孫：兒童，小孩。
5. 未解：不懂。
6. 供：參與、從事。
7. 傍：靠近、接近。
8. 桑蔭：桑樹底下。

語譯：

白天外出耕作，晚上回來便搓麻繩，農村的兒女為了家庭都會有各自的工作在忙。甚至連小孩雖然年紀尚小，不懂得耕作或紡織，但也會在桑樹底下學種瓜呢！

隨想：從動手學習到掌握職業技能

《四時田園雜興》之七，是南宋詩人范成大的作品。范成大，吳郡（今江蘇蘇州）人，宋高宗紹興年間進士，在朝為官多年，後因與朝臣意見不合而罷官。晚年退居故鄉石湖，故號石湖居士。范成大晚年退隱後，長時間在農村生活，故擅於寫田園詩。

本詩是一組詩，分春日、晚春、夏日、秋日和冬日五組，每組十二首，共六十首。本詩是夏日的第七首，是最能反映農民工作及日常生活的作品。詩中呈現農家兒女各忙家活的圖像，反映當時農民實況，正如第一、二句詩所描述的“晝出耘田夜績麻，村莊兒女各當家。”那樣，每日大家都早出晚歸，男和女都有各自在忙的家活——耘田和績麻，各自都承擔了家庭裡的一份工作。

古時教育不如現代，農村的孩子可能較少機會入讀私塾，故平日都只能在家裡玩耍，而最佳的“消遣”方法就是學著家人去“做工”。“童孫未解供耕織，也傍桑蔭學種瓜。”第三、四句詩便道出農村小孩的“工作”，就是學著大人在桑樹下“種瓜”。

這種生活，這有點像澳門六、七十年代的“學徒制”。就是小孩如果不繼續升學，便去跟師傅學一門手藝。當然，這種“學徒制”

在今天已經基本沒有了，因為法例已規定了小孩有接受教育的權利，而本澳實施免費教育，每個孩子已不愁沒有書讀。不過，由於每個小孩的讀書資質不同，並不是都要走同一條“讀書”之路。

現代已有職業技術教育培養青少年掌握專業技能，青少年有一技傍身，對其職業生涯絕對有利。因此，換個環境，入讀職業技術學校，就可以除了“讀書”之外，還可以學習專業技能，這技能更可成為日後謀生的本錢，不用跟其他孩子一樣去鑽大學的門檻。就像范成大詩中的小孩，既然年紀尚小，不能像大人一樣拿工具去田裡幹粗活，就在桑樹下簡單地學習種瓜，“自娛”一番；到長大有力氣時，便可以到田裡承擔家計。

對於很多家長及同學來說，“萬般皆下品，唯有讀書高”。可能，大家都會認為讀好書，考進最好的大學，將來的發展一定會大有可為。但其實職業技術教育何嘗不是另一條可出人頭地的路徑？畢竟，職業技術教育強調的是“動手”能力，只要同學找對了專業，努力學習，提高自己的專業技術水平，就進可“對口升學”，退可“對口就業”，相信發展也是不俗的。

